



大会

第七十届会议

议程项目 87 和 97

国际原子能机构的报告

全面彻底裁军

2016 年 8 月 26 日阿根廷和巴西常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递阿根廷共和国总统毛里西奥· 马克里和巴西联邦共和国临时总统、副总统米歇尔· 特梅尔于 2016 年 7 月 18 日在巴西—阿根廷核材料衡算和控制机构成立二十五周年之际发表的联合公报(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 87 和 97 的文件分发为荷。

阿根廷常驻联合国代表

马丁· 加西亚· 莫里坦(签名)

巴西常驻联合国代表

安东尼奥· 阿吉亚尔· 帕特利奥塔(签名)



2016年7月18日在巴西-阿根廷核材料衡算和控制机构成立二十五周年之际发表的联合公报

[原件：英文和西班牙文]

阿根廷共和国总统毛里西奥·马克里和巴西联邦共和国临时总统、副总统米歇尔·特梅尔：

1. 重申各国拥有将核技术用于和平用途这一不可剥夺的权利，同时重申阿根廷和巴西之间在核领域增强对话、协调、信任具有战略意义，欢迎巴西-阿根廷核材料衡算和控制机构成立二十五周年；
2. 强调 1991 年签署的《瓜达拉哈拉协定》设立了巴西-阿根廷核材料衡算和控制机构，使得双方能够克服互不信任、互不了解状态，为建立透明的合作关系奠定了基础；
3. 重申巴西-阿根廷核材料衡算和控制机构是一个创新机制，其有效性反映在该机构与国际原子能机构(原子能机构)密切合作，因而过去 25 年来得以在两国进行了 2 500 多次视察；
4. 认识到 1991 年 12 月 13 日阿根廷、巴西、巴西-阿根廷核材料衡算和控制机构、原子能机构签署的《四方协定》具有重要意义，为联合实施核保障措施的合作发挥了管理作用，成为此制度运作的一个基本要素，促进了本区域的核不扩散；
5. 重申致力于建设巴西多用途反应堆和阿根廷的 RA-10 反应堆，这两个联合战略项目证明了在核领域的相互信任，通过其发展将有可能向本区域市场供应对核医学诊断和治病至关重要的放射性同位素钼-99；
6. 表示决心通过现行双边机制在核领域加强和增进政治和技术对话，特别是发挥常设核政策委员会和两国核能委员会在这方面的作用；
7. 强调在核领域通过双边合作开发核能的和平用途具有战略意义，是两国实现技术自主的一项基本要素。
8. 重申阿根廷和巴西致力于核裁军与核不扩散，并敦促拥有核武器的国家以透明、可核查、不可逆转的方式彻底销毁其核武库。